



УСПІХ ДОСЯГНЕМЕ,
КЕДЬ РОБИМЕ ТОТО,
ЧОМУ РОЗУМИМЕ А
НЕ ДУМАМЕ ПРИТИМ
НА СЛАВУ.

ПРИСВЯЧЕНО ЮБІЛЕЙНОМУ 10. СЕЙМУ РОС

Дорогы делегаты, гості
– участници 10. Сейму РОС

11. октября 2008 ся вшыткы зыйдеме в Бардйовскых Купелях на нашім юбілейнім Сеймі Русиньской оброды на Словенську. Будеме ведно з вами оціньовати роботу в розмаїтых областях культурно–сполоченьского жыво-та нашой русиньской орґанізації за період двох років, значить од 9. Сейму РОС. Наша орґанізація РОС ся своїм богатим діяльством за дотеперішніх 18 років свого ествованя добрі записала і запрезентовала нелем у своїм регіоні дома, на цілім Словенську, але і меджі русиньскыма орґанізаціями в Европі і Америці. Великов заслугов орґанізації і вшыткых вас, котры робите на полю шырїня нашой культуры, познають русиньскы традиції многы Русины, але і люде інших народностей.

Зато каждому з вас належить красне і велике подякованя, же не забываете на культурне богатство своїх предків і передавате го далшым поколінням Русинів.

Такы централны акції РОС, як Духновічів Пряшів – цілословенський конкурс в декламации русиньской поезії, прозы, властной творчости і малых сценічных форм,



**ЯК ЛЮДЕ СЛОБОДНЫ ЖЫТЬ ХОЧЕМЕ З ВАМИ,
РУСИНЫ ЖЕЛАЮТЬ БЫТИ РУСИНАМИ,
СВОЮ ЦЕРЬКОВ, ЯЗЫК, ОБЫЧАЙ ХРАНИТИ,
ЧІМ НАС БОГ СОТВОРИВ, ТЫМ ХОЧЕМЕ БЫТИ.**

А. Паєлович



▲ Наши школярі люблять русиньску декламацию, о чім свідчить їх богата участь на Духновічовім Пряшові.

Літні таборы про русиньскы діти, Співы мого роду – цілословенський конкурс русиньскых народных співанок, Дні русиньскых традицій, Фіглярська нота, Віфлемскы вечеры і інші прославили і спровогаovali нашу орґанізацію і завдякы вас і вашій терпезливости. Бо як ся гварить – терпезливість є гірьке зіля, але приносить

солодкы плоды. А якраз на днешнім Сеймі будеме говорити нелем о тых добрых плодах, на котрых бы сьме мали ставляти далшы планы і прямованя нашой орґанізації, но і повісти собі прямо,

зітвны ідеї, котры нам вшыткым помогут найти стежечку ку сердцю каждого Русина, старого і молодого. Жебы ся наш Русин уж не бояв і не ганьбив быти Русином, бо в днешнім демократічным часі ся уж не треба ани бояти, ани ганьбити. Розумный чоловік посуджує того другого подля його зналостей і способностей, а не подля того какой є народности. Народность бы мала быти така природна, як тот люфт, котрый дыхаме, як наши красны хотарі, рікы, поля і горы – Карпаты і в них прекрасны Кычары, Поляны, Майданы, Полонины, котры меркуют на наше бытя. Не зрікайме ся традиції своїх дідів і прадідів, котры од прадавна тяженько жыли в наших Карпатах, но на СВОЄ нігда не забывали і



▲ На 9. Сеймі РОС – зліва М. Крайковіч, П. Дупканіч, Я. Липінський, Л. Губцейова і І. Бандуріч.

што было в нашій роботі небарз успішне або плане. Не треба ся бояти критікы, але ужыточной, котра принесе штось позітвне, бо ліпша є критіка од мудрого чоловіка, як похвала од дурака.

На днешнім юбілейнім Сеймі зосередьме свою мысль на по-

нам тото заповідали. Майме тото в сердці, в душі і на розумі і днеш при нашій сполочній роботі.

Вшыткым делегатам, гостям і участникам 10. Сейму РОС жычу плодотворне і успішне іднаня.

А. Кузмякова

ФЕДОР ВІЦО – ІЛЬКО СОВА З БАЮСОВА





▲ На 5. Меджнароднім бснале русиньской культуры в Криниці – зліва Ф. Віцо, Л. Лявинець, М. Лявинець і В. Противняк.



▲ Русиньска молодеж з трьох штатів на тогорічній Меджнародній стрічі на горі Кременець.



▲ ФК Габурчанка мать у своїм богатім репертоарі і Віфлємскы гры.



▲ Періодичны і неперіодичны виданя Русиньской оброды на Словеньску.



▲ Молода група Лелія з Гуменного мать на кожій акції великый успіх.



▲ Нашы Русинчата на тогорічнім галаконцерті Співы мого роду в Меджілабірцях.



▲ Доц. Ю. Панько, к. н. недавно представив свою публікацію о Князьови Лаборцьови з видавательства РОС.



▲ Петро Солей з Меджілаборець, наймолодший автор літературы факту.



▲ Пчолыньскы декламаторы із своіов учітельков В. Мороховічовов на Духновічовім Пряшові.



▲ ФК Лабірчанка на Фіглярській ноті в Сніні.



▲ ФГ Пайташі зо Сніны знать порядні заграги і заспіваги до темперементу.



▲ Якубяньскый колектів Кечера на тогорічнім фестівалі в Меджілабірцях.



Што очекують од 10. Сейму РОС?

ПеДр. Олга Глосікова, ДрСц,
дирэктарка Музея русиньскай
культуры в Пряшаві



Вшыткы добры знаме, же того року ся одбыв доўгоочекаваны історычны акт – отворіня мултіфункчных прасторів Музею русиньскай культуры, двері котрого были святочны отворены 21. 2. 2008 (офіцiалны МРК выник 1. 1. 2007). Од того часу ся історыя Русинів пише у фактах, котрым може малохто до тогды вірив. Русины на Словенську маюць свій - Музей русиньскай культуры. Дорога ку взыку музея была барз довга і тяжка. При його зроді стояла найміцніша і найстарша русиньска організація, яков є Русиньска оброда на Словенську.

З нагоды 10-го юбілейнаго Сейму РОС сьме ослышлы дiрeкторку наймолдшого Музея русиньскай культуры **ПеДр. Олгу Глосікову, Др.Сц.** і опросили ся - **Што она очекує од спомянутаго Сейму?**

– Од Сейму очекую в першым ряді то, же выникне атмосфера, як бы одношіня в рамках РОС зеднотити, абы актiвность русиньских організацій ся презентвала еднотні в інтересах русиньского жытельства. Вірю, же розмаїтьость поглядів в русиньскім русі буде мати на Сеймі РОС конштруктiвны а не дештруктiвны характер. Барз собі желям, абы сьме выслали еднотны сiгнал Русинам і вшыткы глядали то, што нас споює, а не то, што нас роздiлює. Лем тым представителі окремых культурных організацій здобудуть одповiдну авторіту. І таким способом вытвориме і потребу авторіту про русиньске жытельство. Доба крайной конфронтації в рамках дакотрых культурных субектiв уж скінчила і доходить ку перелому, який буде характерістичны з новых выходів, котры прямують ку едному цілю - **найблiжшому зрахованю людей у 2011 році.**

За одповiдь дякує С. Лисінова

Бц.Сілівія Лисінова, редакторка
Інфо Русина і таймнічка
МО РОС в Пряшаві

Сілівія Лисінова, окрема редакторской работы в Інфо Русині, ся ангажує в організованю культурно-сполоченьского діятельства Русинів в Пряшiвскім і Сабiновскім окресі і лежить ей на сердці, абы до той работы притягнути



чим веце молодых Русинів. І якраз думаючі на молоду генерацію Русинів, ку котрій С. Лисінова належать, сьме ся опросили, што она чекать од 10-го Сейму РОС?

–Великы позітiва в работі РОС виджу главні в організованю акцій в рамках проектiв МК СР, котры суть присвячены молодій генерації, як напр. Літні таборы про русиньскы діти, Духновічiв Пряшiв, РУС ПОП МУЗИКА, але

і акції меджінародного характеру, де РОС была сполуорганізатором, як Выступ на гору Кременець, Меджінародный турнай в мініфотбалі в Мукачеві і т. д. Споминам то зато, бо праві з тым є узко споєна моя одповiдь на опрос, што очекую од 10. Сейму РОС і ей далшой работы. Потішыло бы ня а вірю, же і остатних молодых Русинів, жебы на основі концепції рішiнь організації ся досправды не забывало на молодых. А ту думам нелем на форму культурно-сполоченьских акцій, але прямо заангажовати до работы молодых людей в практичнiм жытові. Бо часто чуєме высловы тiпу – „не забывайме на русиньску молодеж” – но в реалнiм жытові є то наopak а заступліня молодых часто оставать лем у словах. Далшым недорішеним проблемом є туристичны рух, який є в днешім часі прапотребны. Молоды люде люблять туристіку, а в сучасній отвореній Европі суть на то і великы можности, зато бы наша організація не мала забывати і на такую форму презентації русинства а при тiм і спознаваня нашого культурного богатства. Ведь маме што понукнути світу, зато думам, же і тотя проблематика бы притягла до нашого діятельства многих молодых людей і мала бы быти акцептователна на Сеймі.

За одповiдь дякує А. Кузьмякова

Молоды Русины кличуть на забаву до Братіславы

А є то ту зась, автентична нефалшована забава, русиньскый темперамент, спів молодых людей, танец, їдло... Незабутны зажиток в подобі **2. Русиньской забавы**, яка ся одбуде **25. октобра 2008 о 19.00 год. у Братіславі.** (Študentský domov Mladá



garda - Na brehoch Dunaja). У програмі ся представить Людова музика Соколей під веджiньом Мірослава Кереканіча, ДФГ Хемлонячiк з Гуменного і iншы гості. Акцію організують ЗІРЗ і Молоды Русины. Вшыткы сьте сердечны витаны!

-р-

Русины у фiлмовiм документі

В рамках успiшного проекту **Русины у фiлмовiм документі** ся одбуде далша презентація фiлмiв з русиньсков тематiков. Три фiлмовы документи – **Анді ці Андрій од Кріштофа Крижановского, Ладомірскы морітаты і легенды од Петра Керекеша і Іншы світы - Маде ін Шаріш од Марка Шкопа.** Фiлмы собі можете попозерати:

16. октобра 2008 о 17.00 год. в Бардiйові (Klub

dôchodcov, Radničné nám. č. 46 - park za kostolom) і **17. октобра 2008 од 17.00 год. у Старій Любовні (Komeko Agrotour-hotelový komplex, Továrenská 19).** На презентації фiлмiв буде і бiсiда із **ексклюзiвным гостьом вечера, польскым режiсером з Кракова – Кріштофом Крижановскым.** Акцію органітує ЗІРС під покровительством **Яны Кресакowej**, дiрeкторкы Секції меншыновых і реґіональных култур МК СР.

ІнфоРусин. Vydáva Rusínska obroda na Slovensku. Realizované s finančnou podporou MK SR – program Kultúra národnostných menšín 2008. **Poverená funkciou šéfredaktorky:** Anna Kuzniaková, **redaktorka** Silvia Lysinová. **Grafická úprava:** Róbert Vico. **Adresa redakcie:** Rusínska obroda, InfoRusín, Levočská 9, 080 01, Prešov. Tel.: 051/772 28 89, 051/748 27 75, 051/748 27 76, e-mail: rusinska.obroda@kryha.sk, toto číslo nájdete і на www.rusyn.sk. **Predplatné na rok:** 200,- Sk, do európskych štátov: 350,- Sk, do mimoeurópskych štátov 30 \$, číslo účtu: 2660718084/1100. **Výroba:** ADIN, s. r. o., Prešov. **Registračné číslo:** MK SR 3158/2004. Neobjednané rukopisy а fotografie nevracіame. Publikujeme і názory, s ktorými nie vždy súhlasіme. Za obsah prіspevku zodpovedá autor. Inzeráty, reklamy, sponzoring preberáme v redakcii Info Rusín, Prešov (budova Daňového úradu). Toto číslo vyšlo v náklade 2000 kusov.

Rusínska obroda-Info Rusín
Levočská 9
080 01 Prešov 1
„PbZ“
4/2007/RPC PO

Platené v hotovosti
080 03 Prešov 3